



Confederazione Nazionale  
dell' Artigianato e della Piccola  
e Media Impresa

# [ PERCORSI ARTIGIANI ]



Camera di commercio industria  
artigianato ed agricoltura  
Napoli

Incontri tra giovani e artigiani fotografi, azione a sostegno e promozione  
degli antichi mestieri, promozione della conoscenza  
sulle opportunità lavorative legate all' artigianato



## ASPETTANDO LIONE 2011

[ Tre Giorni Di Incontri Professionali ]

NAPOLI / Dal 9 all' 11 Dicembre 2010 / Hotel delle Terme di Agnano

[ Iniziativa con il contributo esclusivo della CAMERA DI COMMERCIO DI NAPOLI e organizzato da CNA NAPOLI ]

con il patrocinio della:

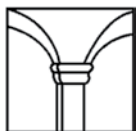
FEP



[ La CNA - Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa - ha lo scopo di rappresentare, promuovere e proteggere gli interessi degli imprenditori. La sua mission è quella di dare valore all'artigianato e alla piccola e media impresa, proponendosi come loro partner per lo sviluppo e promuovendo il progresso economico e sociale. ]



[ La Camera di Commercio, Ente autonomo di diritto pubblico provinciale ed elettivo, svolge funzioni di supporto e di promozione degli interessi generali delle imprese nonché, funzioni nelle materie amministrative ed economiche relative al sistema delle imprese. La Camera costituisce per le imprese la porta di accesso alla Pubblica Amministrazione, il punto di confluenza tra attività produttive e Stato. ]



Istituto Superiore  
"ALFONSO CASANOVA"

[ Le prime vicende dell'Istituto sono indissolubilmente legate alla vita del suo fondatore Alfonso Casanova (1840-1872), così da non poter delineare la storia della scuola prescindendo dalla figura dell'educatore. Il giorno dello Statuto del 1870 furono inaugurate le prime officine in forma ufficiale. Nel 1880 con Regio Decreto l'Opera fu eretta in Corpo Morale ed assunse il nome di Istituto Casanova per i fanciulli usciti dagli Asili in Napoli. Con questo nome l'Istituto conquistò medaglie e diplomi alle Esposizioni ed ai Congressi, Nazionali ed Esteri, cui fu invitato a partecipare. Dal Municipio ottenne una concessione perpetua ed irrevocabile per la sede che occupava. Dalla scuola uscivano: bronzisti, argentieri, legnaioli, armieri, meccanici, ebanisti, intagliatori, tipografi, costruttori di pianoforti, calzoi, legatori di libri, tornitori, orefici e meccanici orologiai. ]



[ La FEP, Federazione Europea Fotografi Professionisti è una federazione di 23 associazioni nazionali di 21 Paesi europei, riconosciuta dall'Unione Europea e registrata in Belgio. In quanto organismo di riferimento per la Fotografia nell'UE, essa rappresenta più di 50.000 Fotografi professionisti. La FEP difende i diritti dei fotografi professionisti direttamente e in comunione con le organizzazioni nazionali e internazionali e rappresenta gli interessi delle associazioni nazionali a livello europeo su temi quali l'istruzione, la formazione, gli standard professionali e i diritti d'autore. La FEP collabora nell'organizzazione di eventi nazionali di associazioni aderenti e promuove uno scambio di oratori. Ha organizzato il primo congresso europeo dei fotografi professionisti a Valencia, in Spagna, nel febbraio 2008 e terrà un secondo congresso europeo a Lione, in Francia dal 6 all'8 febbraio 2011. ]

Da tempo insieme al direttore della cna di napoli Enzo Gargiulo e al collega Paolo De Sisto lavoravamo alla realizzazione di un evento importante per i fotografi a Napoli, e oggi posso dirvi che grazie alla Camera di Commercio di Napoli che ci ha finanziato totalmente il progetto da noi elaborato, che si inserisce tra i "percorsi artigiani" nelle azioni a sostegno dell'incontro tra giovani e artigiani e nella promozione della conoscenza delle opportunità lavorative legate ai vari mestieri, siamo in grado di invitarvi a partecipare ad un progetto di grande qualità ed interesse per tutti noi. Tre giorni di aggiornamento, incontri, confronti e cultura fotografica che ci faranno amare ancor più questo nostro mestiere e ci metteranno in grado di pensare al futuro con più cognizione e, spero, fiducia. Il progetto è riservato ai titolari o soci di studi fotografici di Napoli e provincia e agli studenti dell' Istituto Superiore "Alfonso Casanova" di Napoli, ed il programma presenta relatori di grande spessore internazionale, e di grande umanità. Il numero dei partecipanti è per forza di cose limitato, e chi voglia partecipare è necessario che invii la scheda di partecipazione al più presto. Con l'occasione rivolgo un sentito ringraziamento a quanti hanno collaborato alla realizzazione di questo progetto, e in primo luogo alla CNA di Napoli, a CNA comunicazione nazionale, e naturalmente alla Camera di Commercio di Napoli e alla FEP, che ci ha voluto onorare del suo patrocinio e ha collaborato nel coordinamento dell'evento e nella scelta dei relatori. Vi aspetto ad Agnano dal 9 all'11 dicembre, dandovi fin d'ora il benvenuto e contando su di voi per la riuscita di questo progetto davvero eccezionale!



## **GIUSEPPE SCOZZI**

Ho risposto con grande entusiasmo alla sollecitazione della CNA di Napoli di collaborare alla realizzazione ed al coordinamento di questo progetto. "Aspettando Lione 2011", un evento che intende legarsi in una maniera così visibilmente entusiasta all'attesa per il secondo congresso europeo della FEP, che si svolgerà nella più "italiana" delle città della Francia, Lione, dal 6 all'8 febbraio prossimo, ([www.Fepcongress2011.Eu](http://www.Fepcongress2011.Eu)) non poteva non trovare nella FEP, e in tutti i relatori che hanno calorosamente accettato il nostro invito, una risposta altrettanto entusiasta. Sono certo che le tre giornate di Napoli, con i loro seminari, dibattiti, conferenze e mostre, offriranno eccellenti occasioni di riflessione ed ispirazione per tutti i partecipanti. Uno sguardo oltre orizzonte che non potete davvero permettervi di mancare e che ricorderete a lungo !



---

## PROGRAMMA

---

Il programma prevede due seminari di mezza giornata: uno di ritratto glamour e nudo con il belga Pascal Baetens, e uno sul matrimonio (stile "reportage") con il francese Pierre Delaunay, che sarà uno degli speaker a Lione. I fotografi vicentini Renato Dalla Vecchia, Sergio Mantello e Ruggero Zigliotto parleranno dell'esperienza del nord est e della fotografia commerciale e non solo, e il napoletano Salvatore Sparavigna parlerà della sua importante esperienza di foto-reporter e delle possibilità di questo mercato. Completerà il programma una tavola rotonda sulla importanza delle qualifiche professionali a riconoscimento della qualità, nella quale tutti i relatori presenti racconteranno ai colleghi le loro esperienze in merito. Sarà anche esposta durante le tre giornate di lavoro la mostra delle foto vincitrici del concorso europeo della FEP per la fotografia fine art.

---

## CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

---

### [ Tre giorni di incontri professionali ]

- Il seminario è riservato ai titolari o soci di 60 studi fotografici di Napoli e provincia e a 20 studenti dell'Istituto Superiore "ALFONSO CASANOVA" di Napoli
- Il seminario è completamente gratuito
- I partecipanti dovranno inviare la scheda di partecipazione entro il 3 Dicembre 2010
- Le foto di matrimonio (slideshow)

[ I tre giorni di incontri professionali saranno realizzati con il contributo esclusivo della Camera di Commercio di Napoli, organizzati dalla CNA di Napoli e con il patrocinio della FEP, dal 9 all'11 dicembre 2010, una mini convention che offrirà eccellenti occasioni di incontro, presentando attraverso gli esempi, le relazioni ed i seminari tenuti da validi colleghi italiani ed esteri le opportunità lavorative legate alla fotografia professionale nei vari settori. Sarà anche l'occasione, di una presentazione alla categoria del secondo congresso europeo della FEP, che si terrà a Lione dal 6 all'8 febbraio 2011 ([www.fepcongress2011.eu](http://www.fepcongress2011.eu)), da parte del CEO della FEP, Giuseppe Scozzi. ]

---

### [ INFORMAZIONI ]

---

- Segreteria organizzativa Dott.ssa Alessandra De Martino  

---

**Tel:** 081 / 2252211  
**Fax:** 081 / 2252230
- Enzo Grande, Presidente CNA Comunicazione Napoli  

---

**E - mail:** [enzogrande@grandeperna.it](mailto:enzogrande@grandeperna.it)  
**Cell:** 335 / 7626880
- Paolo De Sisto, Coordinatore fotografi CNA Comunicazione Napoli  

---

**E - mail:** [info@photo-click.net](mailto:info@photo-click.net)  
**Cell:** 339 / 8233688

---

## PROGRAMMA

---

### Giovedì 9 Dicembre

- ORE 14,00 Registrazione partecipanti
- ORE 14,30 Coffee di benvenuto
- ORE 14,45 Benvenuto ai partecipanti da parte di Enzo Grande, presidente provinciale CNA comunicazione Napoli e introduzione di Andrea Nannini Presidente Nazionale CNA Comunicazione.
- ORE 15,00 “Aspettando Lione 2011” a cura di Giuseppe Scozzi, FEP, CEO
- ORE 15,30 Il ritratto di glamour e nudo, seminario professionale con Pascal Baetens, Master QEP
- ORE 19,30 Conclusione dei lavori

### Venerdì 10 Dicembre

- ORE 9,30 Il reportage di matrimonio, seminario professionale con Pierre Delaunay, Master QEP
- ORE 13,30 Lunch / Dinner per i partecipanti
- ORE 15,00 Credito ai fotografi e ruolo dei Confidi a cura del dott. Ciro Frate direttore Artigiancredito Confidi CNA
- ORE 15,15 Luce a nord - est , esperienze professionali a confronto, la fotografia commerciale e non solo nell'esperienza di tre colleghi vicentini con qualifica europea: Renato dalla Vecchia, Sergio Mantello, Ruggero Zigliotto
- ORE 18,30 Lettura dei book dei partecipanti (da parte dei relatori)
- ORE 19,30 Conclusione dei lavori

### Sabato 11 Dicembre

- ORE 9,30 Tavola rotonda - coordina Enzo Grande Presidente CNA Comunicazione Napoli. L'importanza di avere una qualifica professionale per competere. Come prepararsi alle qualifiche professionali, mostre e concorsi, a livello italiano ed europeo. Esperienze e consigli (a cura dei relatori, giudici della giuria europea per le qualifiche QEP e Master QEP rilasciate dalla FEP).
- ORE 11,00 Creatività, intuito e impegno sociale per affrontare i nuovi scenari della comunicazione visiva, incontro con Salvatore Sparavigna.
- ORE 12,15 Intervento della Prof.ssa Annamaria Uccella dell'Istituto Superiore Casanova, “Il valore della composizione dalla pittura alla fotografia”.
- ORE 12,45 Premiazione delle migliori opere presentate dagli studenti dell'Istituto Superiore “A. Casanova”. Assegnazione di 2 partecipazioni gratuite al Congresso Europeo della FEP (Lione, 6/8 Febbraio 2011) per un fotografo e per uno studente.
- ORE 13,00 Consegna degli attestati di partecipazione e conclusione dei lavori.

Giovedì ore 15,30

[ Seminario didattico (con modella): Il ritratto di nudo e glamour ]

[ **PROGRAMMA** ]

- Presentazione del suo lavoro, verifica delle aspettative dei partecipanti.
- Tecniche fotografiche per migliorare l' impatto di una foto: prospettiva, posizione del fotografo, composizione, luce .
- Tecniche umane : comunicazione, creazione di ambiente, fiducia e emozioni.

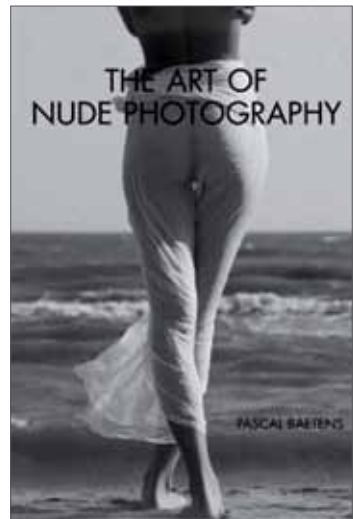
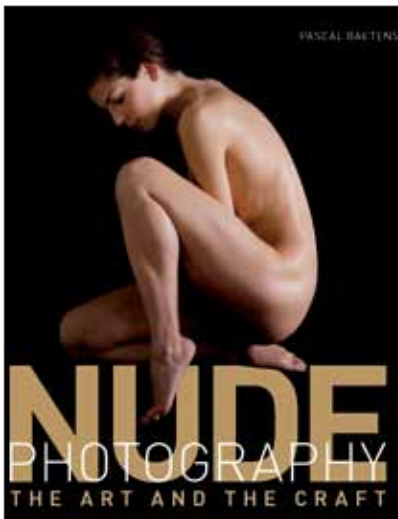
[ **ABOUT PASCAL BAETENS** ]

[www.pascalbaetens.com](http://www.pascalbaetens.com)



Pascal vive e lavora in Belgio. Dopo una formazione legale, ha iniziato il suo cammino creativo nella fotografia, realizzando ritratti di nudi, reportage di moda e di viaggio per clienti redazionali, commerciali e privati. I suoi ritratti di nudi artistici sono stati pubblicati nei libri 'The Fragile Touch' (1999), 'Allegro Sensibile' (2002), 'Heavenly Girls' (2004), 'A Pocketful of Nudes' (2008), e il suo libro didattico 'Nude Photography, the Art and the Craft' (2008), è stato tradotto in molte lingue. Le sue fotografie sono state pubblicate su numerose riviste come Elle, Maxim, Penthouse, FHM , in Europa e negli Stati Uniti. Ha tenuto seminari in tutti i più importanti Paesi europei.

Nel 2008, ha ricevuto il titolo Master Qualified European Photographer, il riconoscimento più prestigioso della (FEP).



Venerdì ore 9,30

[ Seminario didattico: Il reportage di matrimonio ]

[ PROGRAMMA con assistenza di Silvana Bonvissuto ]

- Presentazione dello Studio Pierre & Silvana
- I differenti stili nelle immagini di una coppia
- Come creare immagini che danno emozioni
- Le foto di matrimonio (slideshow)
- La ripresa: illuminazione, pose, gestualità (con la coppia di sposi)
- Reportage di matrimonio: tecnica e sensibilità
- Tecniche di ripresa (foto e video)

[ ABOUT Pier Delaunay ]

[www.studio-delaunay.com](http://www.studio-delaunay.com)



Pierre Delaunay esercita da 29 anni la professione di fotografo a Ruffec, cittadina della provincia francese (Charentes).

Pierre si sente come Obelix, caduto nel pentolone della pozione magica (in questo caso, lo sviluppatore fotografico, perché anche i suoi genitori erano fotografi).

Le sue foto nascono da un approccio umano e sociale. La sensibilità del suo lavoro riflette le emozioni che traspaiono dalle sue foto di matrimonio e ritratti, con un approccio molto vivo, quasi da reportage giornalistico. Ha ricevuto numerosi premi e i suoi lavori sono stati esposti in Francia e all'estero. Nel 2003 ha ricevuto il QEP per le foto di matrimonio, e nel 2005 è stato il primo fotografo francese a ottenere la qualifica di Master QEP. Formatore e conferenziere internazionale, è uno dei fondatori del festival di fotogiornalismo di Barrobjectif



## LUCE A NORD EST

[ Incontri professionali con tre fotografi italiani qualificati europei di Vicenza ]

Venerdì ore 15,15

I fotografi vicentini Renato Dalla Vecchia, Sergio Mantello e Ruggero Zigliotto parleranno dell'esperienza del nord est e della fotografia commerciale e non solo.

### [ PROGRAMMA ]

- Presentazione dei loro lavori, organizzazione e promozione dell'attività
- Renato Dalla Vecchia, Sergio Mantello, Ruggero Zigliotto



### [ ABOUT Renato Dalla Vecchia ]

[www.dvrfotografia.it](http://www.dvrfotografia.it)



Figlio d'arte, lavora da oltre 25 anni nel settore della Fotografia Industriale. Inizia giovanissimo la sua vita lavorativa presso il laboratorio Fotografico del papà, dove si occupava della stampa fotografica professionale di grande formato. Nel 1984 inaugura il suo Studio Fotografico di 350 mq. a Marano Vicentino, dove si occupa tuttora



di Fotografia pubblicitaria e industriale. Nel 2006 ottiene la Certificazione Nazionale Q.I.P. (Qualified Italian Photographer), nel maggio 2009 anche la prestigiosa qualifica Europea Q.E.P. (Qualification European Photographers) e quest'anno ha concluso il percorso formativo I.P.P. . Dedicava parte del suo tempo libero al volontariato. La famiglia è al centro della sua vita.



## [ ABOUT Sergio Mantello ]

[www.sergiomantello.it](http://www.sergiomantello.it)



Ha cominciato a fotografare a 13 anni per passione, poi, dopo varie esperienze, ha deciso che questa sarebbe stata la sua professione, aprendo uno studio nel 1986 e dedicandosi da subito alla fotografia pubblicitaria, Still-Life e Fashion, lavorando con banco ottico 10x12 e macchine medio formato per le foto di indossato.

Il suo lavoro si rivolge alle agenzie pubblicitarie e alle aziende. Principalmente fotografa gioielli, food, o accessori moda come borse, scarpe o occhiali, ma qualsiasi soggetto gli offre stimoli per far risaltare il prodotto sia con le luci che la composizione. Lo Still-Life offre a Sergio modi e tempi per creare immagini di impatto ed esprimere la sua creatività, realizzando immagini che negli ultimi anni gli hanno fatto ottenere dei risultati professionali come le qualifiche QIP e QEP, i Gold Awards FEP, e la qualifica Master QEP (primo in Italia). Sergio considera questi risultati non come un punto di arrivo, ma uno stimolo per proseguire una strada che, seppure con molte difficoltà del mercato attuale, lo spinge a ricercare nuove sfide e nuove soddisfazioni.



## [ ABOUT Ruggero Zigliotto ]

[www.ruggerozigliotto.com](http://www.ruggerozigliotto.com)



Ruggero, uno dei primissimi fotografi italiani a ricevere il QEP per le foto-pubblicitarie, crede molto nell'organizzazione del lavoro, affidando tutto ciò che concerne la post-produzione a service "certificati" e concentrando quindi la sua attività nella ripresa e nella gestione del cliente sia esso agenzia o cliente diretto. Lavorare su layout pianificati, destinando ogni impegno all'organizzazione delle riprese permette di continuare a fare il fotografo, tralasciando, per quanto possibile, ogni tecnicismo a collaboratori esterni.

È orientato a lavori complessi e strutturati in cui anche la "semplice" ripresa presuppone una gestione di problematiche che vanno dalla ricerca della location fino alla conversione del file per la stampa, garantendo comunque al cliente una filiera di qualità.



Sabato ore 11,00

[ Incontro Professionale ]



Salvatore Sparavigna, napoletano, fotografo, giornalista, video maker, inizia la sua professione nel 1980 e per molti anni lavora come fotoreporter freelance per numerose e prestigiose testate italiane ed estere. Nello stesso tempo, nutre particolare interesse ad approfondire la sua attenzione su alcune tematiche, come quella dei minori a rischio - diventata presto una piaga sociale - dedicando anni di documentazione fotografica su tale tema.

Nel corso della sua attività fotografica ha anche partecipato a varie mostre fotografiche singole e collettive in Italia e all'estero e nell'ultimo decennio ha realizzato eventi di particolare impatto sociale con idee fotografiche originali e documentari - spesso da lui girati o diretti - che hanno quasi sempre visto la raccolta fondi per una mission sociale associata.

Attualmente dirige la web tv "La mia strada tv" (<http://www.lamiastrada.tv>) la prima webTv dedicata a temi sociali della Campania.



## SCHEDA DI PARTECIPAZIONE



[ Percorsi Artigiani 9 / 10 / 11 Dicembre 2010 ]



Si prega di compilare e inviare a mezzo fax 081 2252230 o e-mail [seminari@cnanapoli.it](mailto:seminari@cnanapoli.it)  
L'invio della presente è obbligatoria e non costituisce diritto alla partecipazione in quanto si terrà conto dell'ordine cronologico delle domande fino ad esaurimento dei posti disponibili. La partecipazione è gratuita ed è rivolta alle imprese iscritte alla CCIAA di Napoli

[ NOME e COGNOME ] \_\_\_\_\_

[ SOCIETA' ] \_\_\_\_\_

[ INDIRIZZO ] \_\_\_\_\_

[ CITTA' ] \_\_\_\_\_ [ CAP ] \_\_\_\_\_

[ TEL ] \_\_\_\_\_ [ FAX ] \_\_\_\_\_

[ E - MAIL ] \_\_\_\_\_

[ ASSOCIATO CNA ]    **SI**    **NO**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_ ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n°196, esprime il proprio consenso per il trattamento da parte dell'Associazione dei dati che lo riguardano per le sue finalità istituzionali, connesse o strumentali.

[ DATA ]

[ FIRMA ]

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



### [ Soluzioni di prestigio per il mondo dell' imaging ]

---

[www.deaprint.it](http://www.deaprint.it)

Dea Print è un'azienda dinamica e fortemente propositiva che opera, con successo, nel settore della stampa fotografica e affini. Valori storici ed immutabili, come la Qualità e l'Innovazione Tecnologica, trovano in questa realtà la loro massima espressione, perché calati in un meccanismo pensato per soddisfare in modo puntuale le aspettative dei Fotografi Professionisti. L'azienda è in grado di offrire tutti i servizi e tutti i prodotti legati al mondo dell'immagine: Stampa e rilegatura Foto Libri, Gigantografie, Stampa elettrofotografica a secco, Stampa da plotter, Stampa su tela. Dea Print, infatti, si rivela un potente alleato per quei fotografi che intendono perseguire un cammino di unicità e differenziazione, dotandoli dei migliori software di gestione ed elaborazione immagini (Pascali, Ego e CREA).



### [ Accessori Professionali foto e video ]

---

[www.daponte.biz](http://www.daponte.biz)

D'aponte scenografie è un'azienda che fornisce attrezzature fotografiche delle migliori marche, in particolare Manfrotto e Bowens. Il punto di forza dell'azienda è l'innovativa collezione di fondali, completamente rinnovata e assolutamente innovativa. D'Aponte scenografie offre, inoltre, accessori per sala pose e album dai modelli giovanili e originali.



### [ Exceed your vision ]

---

[www.epson.it](http://www.epson.it)

Stampanti per la casa o l'ufficio, stampanti professionali per fine art, proofing e cartellonistica. Videoproiettori che danno una nuova dimensione all'intrattenimento domestico e alle presentazioni professionali. Le innovazioni nell'ambito della robotica. A casa tua, in ufficio, nel tuo studio o in negozio, Epson ti aiuta a lavorare meglio prestando attenzione all'ambiente in cui vivi.